

400.

1403 d. 3 Dec.

Väpnaren Nils Scalsson (?) och hans hustru Märta sälja till riddaren Abraham Brodersson två gårdar i Skararp (Skagatorp) i Hamneda (nu i Hinneryds) socken.

Fragment af en medelt. codex, förvaradt i K. W. H. och Ant. Akad.

Jag Niels Scalsson aff vapn och jag Mæretha Magnussadotter, som hans hustrv ær, kennes meth thessa worth opna breff ath wy meth ja och goduilia haffua salth, skøth och vplatit vælboren man her Abram Broderson ridder worth gotz i Swnerboo, som ære twa garda i Skagatorp i Hafnætha sokn, meth all tillager, som ær agher och æng, skogh, mark och fiskeuatn, i votho och tørre, innan gords och wthan, och enkte vndentagit som till thet for:da gotz ligger och tiil hauer ligath aff aller, huilkit min hustrv Mærethæs retta møderne ær och hennes moder morgangaffwar waar, swa som margangawæ breffuen vth visæ, som her vidh hængia, fran oss och vare æruingia, vnder for:dæ her Abram Brotherson och hans æruingia tiill æuerdeliga egha, ok kennes wy thet ath for:de her Abram hauer giffuith oss fare thet for:de gotz lx mark redhe hwithæ penia, swa ath oss fulkomliga væll athnøgir och tilbindæ wy oss och ware arffua for:dæ her Abram Broderson och hans arffue ath frii, himlia och orgranth ath [gøra] thet for:da gotz och tillagæ for alla till æwerdeliga egho. Tiill ytermere visso och bæthre foruaring ath thetta for:na skall stakucth (!) bliffua i alla matho, tha hauer jak Niels Scalsson for:dæ och jag Mæriitha for:da hængt war incigle hær fore meth vilia och vitzscap, ok bidia wy Peder Nielsson, fogeth pa Pixborgh, och Karll Magnusson, lagman i Tyhæredh, och Peder Ingulfson, hæredzhøffding i Sunnerbo, ath the hængiæ theres incigle her fore till vitnisbyrd. Datum anno Domini mcd^o terci^o, feria secunda proxima post festum beati Andree apostoli.

401.

1403 d. 4 Dec.

Arboga.

Arnald Laurensen pantförskrifver till Lasse Svensson en qvarn samt gården Ökna i Quistbro socken.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Thæt scal allom mannom witerlighæt wara, thøm thetta breff høre æller see, at iæk Arnald Laurensen kæmpnis oppænbaræ meth thæsso mino opno brefwe at iæk pantsæt hafuer biskedhlikom man Lassa Swensson mina qwærn i Quisbro sokn oc fæm ørtoghland jordh liggjande i Øknom innan sama sokn, meth allom tillaghom, ængom vndan thaknom, thøm aff aldher ther til hafua lighat, fore tholff march redho swæn[s]ka pæninga oc eena halff læst jærn, hwilkæth iæk redherlikæ opbureth hafuer, hwilkæ pæninga oc jærn iæk eller mine arfwa beredha scal i Arbodhum (!) Lassa æller hans arfvum, vtan arght, oc hwat fornæmpde Lasse opbær aff the qwærn æller jordh thet scal ænghæ afsla i howdhsommone, ææ hurw længe han thet i wærio hafuer. Och til thæss mere wisso och høghre vmbewarning

Sv. Diplom. fr. 1401. 1.

39